

# **CARRERA**

DESIGNED IN GERMANY

## **EN STEAM GENERATOR**

Instruction manual

## **RU ПАРОГЕНЕРАТОР**

Инструкция по эксплуатации



# **№ 420**

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)

Welcome to the **CARRERA** club!

The story of **CARRERA** starts in the 80' in Germany as a lifestyle across two product categories: personal care and home appliances.

**CARRERA** engineers and designers were inspired by the legendary Carrera Panamericana, the longest and the most challenging race in the 50'. Only the racers who were ready to go beyond the limitations of their own bodies and materials stood a chance of winning.

Today, that same philosophy drives **CARRERA** to develop unique and powerful products.

Each product is made of hi-tech components and quality materials outlining power, quality, innovative features and effective design.

This approach resonated with millions of people, boosting **CARRERA** brand recognition in Europe up to 90 %. **CARRERA** products have become an embodiment of German precision and craftsmanship.

Today, **CARRERA** continues to invest into research and development. Each **CARRERA** product provides users with a sense of luxury, comfort and efficacy.

**CARRERA** is not just about tools. It is about a lifestyle.

# CONTENTS

<b>01 SAFETY PRECAUTIONS</b>	<b>4</b>
<b>02 INTENDED USE</b>	<b>5</b>
<b>03 APPLIANCE OVERVIEW</b>	<b>6</b>
<b>04 CONTROL PANEL</b>	<b>6</b>
<b>05 BEFORE USE</b>	<b>7</b>
<b>06 FIRST USE</b>	<b>7</b>
<b>07 OPERATION</b>	<b>8</b>
<b>08 CLEANING &amp; MAINTENANCE</b>	<b>11</b>
<b>09 TROUBLESHOOTING</b>	<b>13</b>
<b>10 DISPOSAL</b>	<b>13</b>
<b>11 TRANSPORT AND STORAGE</b>	<b>14</b>
<b>12 SPECIFICATION</b>	<b>14</b>
<b>13 SCOPE OF DELIVERY</b>	<b>14</b>
<b>14 WARRANTY</b>	<b>15</b>
<b>14 ADDITIONAL INFORMATION</b>	<b>15</b>

## 01 SAFETY PRECAUTIONS

---

- Keep the instruction manual, the packing box and, if possible, other elements of the appliance's packaging. The manufacturer shall not be liable for any damage or malfunction of the appliance or for any damage resulting from improper use of the appliance or from any use not authorized by the instruction manual.
- Make sure that the mains voltage stated on the rating plate corresponds to the local electricity supply.
- Before using the appliance, make sure that the operating voltage of the appliance corresponds to the mains voltage. Connect the appliance only to an AC power source.
- It is recommended to connect the appliance to a grounded outlet.
- It is not recommended to connect the appliance to the mains using extension cords, power strips and adapters.
- To avoid overloading the electrical network, it is not recommended to switch on several appliances with high power consumption at the same time.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the appliance in places where aerosols are sprayed or flammable liquids are used.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. Do not touch the plugged-in appliance with wet or damp hands.
- Protect the appliance and the power cord from high temperatures, direct sunlight, dampness and other negative influences.
- Do not cover the plugged-in appliance with any pieces of clothing.
- The plug must be removed from the socket before the water tank is filled with water. The cover of the tank must not be opened during use. Follow the instruction manual for safe filling the water tank.
- The iron should be used and stored on a flat, stable surface.
- The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. If the cable is damaged, the appliance must not be used.
- During use, if it is necessary to leave the appliance for a short time, make sure that the surface is dry, flat and stable.
- The iron must not be left unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance when you leave the room where it is being used.
- Do not fill the water tank with any descaling agents or liquids other than water.
- Keep the cover of the water tank tightly closed during operation.



**Watch out for hot surfaces! The appliance becomes very hot during use. To avoid burns, do not allow exposed skin or clothing to come into contact with the soleplate of the iron.**

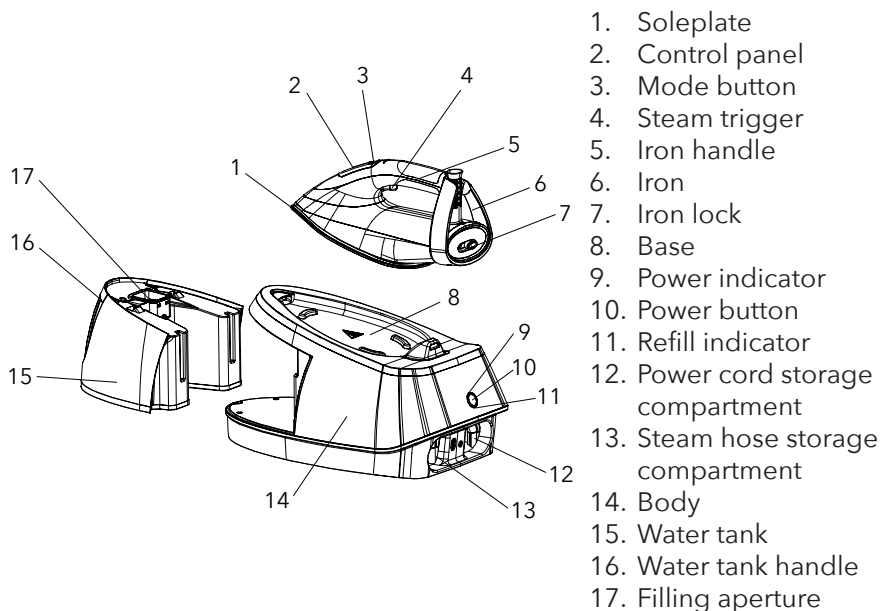
- Be careful: the steam produced by the appliance is very hot. Do not direct the stream at a person. Never attempt to steam or iron clothes on a person.
- Do not allow the soleplate of the iron to come into contact with sharp objects. A damaged iron soleplate can ruin your clothes.
- Avoid the mains cable of the appliance coming into contact with the soleplate of the appliance and sharp objects.
- Do not wrap the power cord around the appliance during storage.
- Do not carry the appliance by the cord. When unplugging the appliance, hold the plug and do not pull on the cable.
- Do not allow children to play with the appliance, accessories or packaging, or to touch the appliance or the power cord when the appliance is in operation. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Before storing the appliance, drain any residual water from the appliance and allow it to cool down.
- It is recommended to store and use the appliance out of the reach of children.
- Do not repair the appliance yourself, contact an authorized service center or a specialized workshop. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the service department or similarly qualified personnel to avoid danger.

## **02 INTENDED USE**

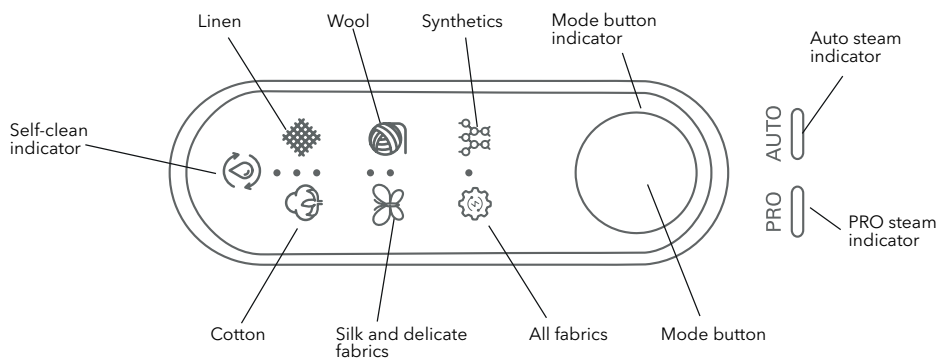
---

The steam generator is designed for ironing and steaming linen, home textiles and clothing. The appliance is intended for use in domestic or commercial areas in accordance with the intended use and the safety precautions described in this instruction manual.

## 03 APPLIANCE OVERVIEW



## 04 CONTROL PANEL



## 05 BEFORE USE

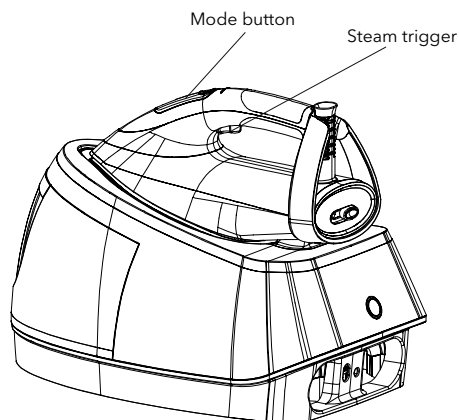
---

- Remove all packaging materials from the appliance. Make sure that the accessories of the appliance fit the description, and that the appliance is not damaged.
- After storage or transportation at low temperatures, keep the appliance in a warm room for two hours before turning it on.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage of the appliance as specified in the technical data.
- Unwind and straighten the power cord.

## 06 FIRST USE

---

1. Place the base on a flat, stable surface.
2. Fill the water tank.
3. Connect the appliance to a mains supply with appropriate specifications.
4. Press the power button. The power indicator light will illuminate and the default settings , All Fabrics mode and PRO steam mode, will be activated.
5. Press the Mode button to change the temperature setting.
6. Iron a piece of damp fabric in Steam Ironing mode to remove any lubricant residue on the soleplate.
7. At the end of use, hold down the power button for 2 seconds to turn the appliance off.



### Notes:

- A foreign odor may occur during the first use. This is not a malfunction.
- Small particles may come out of the iron's soleplate when the iron is used for the first time. This is not a malfunction.
- When the steam function is activated, a pumping sound may be heard. This is not a malfunction: the sound indicates that water is being pumped into the steam generator.


- *A small amount of steam may escape while the iron soleplate is heating up. This is not a malfunction.*
- *After the first use, a small amount of condensation may form in the steam hose. The next time it is used, it will come out with the steam at the start of operation.*

## **07 OPERATION**

---

### **Selecting and filling water**

Do not fill the water tank with anything other than pure water. It is recommended to use demineralized or distilled water.

If the tank runs out of water, a beep will sound and the indicator  will light up. The boiler will stop heating and the iron can only be used for dry ironing.

Remove the tank from the base and fill with water up to the MAX mark (up to 2 L). Put the tank back in place. A beep will sound and the indicator light will go out.

### **Dry ironing**

Place the iron on the base and connect the appliance to the mains. Select the appropriate mode depending on the type of fabric according to the mode recommendation table. After selecting the mode, heating will begin. The selected mode indicator will light up. The indicator of the mode selection button will flash until heating is complete. When heating is complete, the indicator light will turn solid.

### **WARNING!**

**Do not touch the soleplate until it has cooled down completely!**

### **Ironing with steam**

1. Fill the tank with water up to the MAX mark. Place the iron on the base.
2. Plug in the appliance and press the power button. The "All fabrics" and PRO mode indicators will light up.
3. Set the mode according to the fabric type according to the table and the indicator will light up. Heating will start. During heating, the indicator of the mode button will blink. When the appliance is ready for use, the indicator light will turn solid.



4. Select the desired steam mode. There are 2 modes available.

PRO steam mode	Auto steam mode
In PRO mode, you supply your own steam by pressing the trigger. This mode is activated by default.	In Auto mode, the iron will continuously deliver steam as you move the iron. To activate the mode, press and hold the mode button and steam trigger at the same time for 2 seconds. To exit the mode, press the steam trigger.

5. If you need a steam burst for stubborn creases, quickly press the steam trigger twice. Wait 15 seconds at least before using the steam blast again.







6. After ironing, press and hold the power button for more than 2 seconds. The appliance will turn off and all indicators will go out. Disconnect the plug from the socket. Leave the iron on the heat resistant stand until it has cooled down completely.








**WARNING!**

- **Do not touch the hot soleplate until it has cooled down completely.**
- **Never direct steam at people.**
- **To avoid burns, do not press the steam lever while the iron is on the base.**

**MODE RECOMMENDATION TABLE**

Before using the appliance, read the information on the fabric label regarding the ironing modes. If there is no label with recommendations, but you know the material of the product, refer to the table.

Symbol on the fabric tag	Fabric	Mode	Temperature
	Elastane, polyamide/ The composition of the fabric cannot be determined	 - All fabrics	130±20 °C
	Polyester, blends	 - Synthetics	130±20 °C
	Silk, viscose, calico, knitted fabrics	 - Delicate fabrics	140±20 °C

	Wool, semi-wool	 - Wool	170±20 °C
	Cotton	 - Cotton	185<T<230 °C
	Linen, denim	 - Linen	185<T<230 °C
	Do not iron!		

### Ironing tips

- Keep in mind that the iron takes longer to cool down than it does to heat up, so before you start ironing it is recommended to sort items by fabric type and start with low temperatures.
- If it is not possible to determine the composition of the item, it is recommended to adjust the temperature setting in an inconspicuous place, starting from the lowest temperature, or not to iron the item. In this case, the manufacturer is not liable for possible damage to the product.
- If the product consists of a blended fabric, it is recommended to iron it at low temperatures.
- To avoid shiny areas on synthetic, silk and corduroy fabrics, it is recommended to iron them from the wrong side.

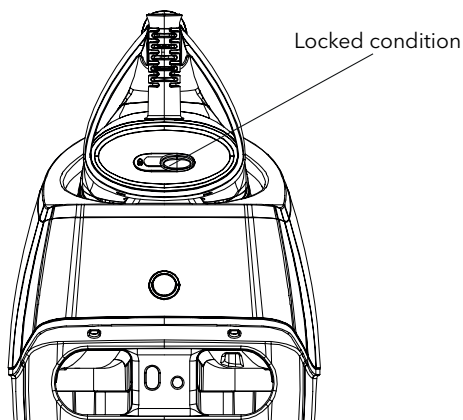
### Automatic shut-off

- If the iron stands upright without moving for more than 8 minutes or lies horizontally without moving for more than 30 seconds, the mode button will flash and the iron will turn off. The base will remain turned on. To resume operation, press the mode button, apply steam or simply move the iron.
- If the iron is not used for longer than an hour, a beep will sound, the power indicator light will flash twice and the appliance will go into standby mode. Press the power button to resume operation.

## Iron lock

Use the lock to fix the iron to the base during storage or transportation. This way it will not slip or fall off.

Use the special switch on the heel of the iron to lock the iron in place.



## Storage box

When not in use, the steam supply hose and power cord can be folded well and stored in their respective storage compartments.


## 08 CLEANING & MAINTENANCE

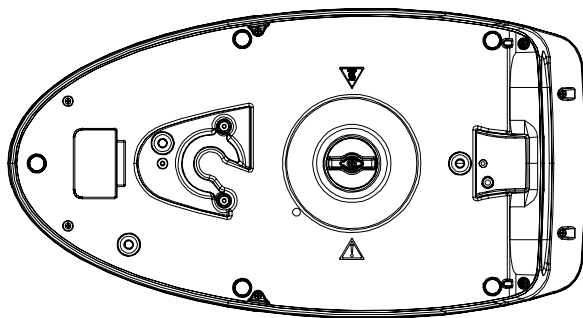
---




- Always unplug the appliance before cleaning it. Make sure it has cooled down completely.
- Be sure to drain any residual water from the water tank before storing the appliance.
- Clean the soleplate from limescale using a damp cloth or soft sponge. Do not use vinegar or sharp or hard objects.
- If necessary, wipe the outside of the appliance with a slightly damp cloth or sponge without the use of abrasive detergents. A mild detergent may be used. Do not wash the appliance under the tap or immerse it in water or other liquids.
- Wipe the appliance dry after each cleaning.
- Store the appliance in an upright position in a dark place out of children's reach.

## Self-clean

It is recommended to perform self-cleaning once a month or more often, depending on the hardness of the water. During self-cleaning, the internal chamber of the appliance is cleaned of mineral deposits - this prolongs the life of the appliance.

- When the level of mineral deposits reaches the maximum level, the indicator  will light up. Turn the appliance off and wait for it to cool down completely.
- Remove the water tank, turn the base over and remove the cover at its base by turning it counterclockwise.
- Place the base in a basin or other suitable container to collect the water. Fill the water tank with water and put it back in place. Install the iron.



- Connect the appliance to the mains. Press and hold the power button and the mode button for 5 seconds. The indicator  will start flashing slowly. Press the mode button again. A beep will sound and the indicator  will flash rapidly.
- Self-cleaning will begin and the boiler will start to release steam and limescale. Be careful not to burn yourself!
- After 3 seconds, three beeps will sound and the indicator  will go out. The appliance switches off automatically.
- After cleaning, plug the appliance in and wait for the soleplate to dry before gently ironing the unwanted piece of fabric. When finished ironing, turn the temperature control knob to the "OFF" position and place the iron in an upright position for storage.

## 09 TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not turn on.	The power cord is not connected to the power supply network or the power supply network characteristics do not correspond to the power consumption characteristics stated in the technical specifications of the appliance.	Connect the power cord to the mains supply with appropriate characteristics.
The soleplate does not heat up.	The appliance is not connected to the mains.	Connect the power cord to the mains supply with appropriate characteristics.
	The iron is damaged.	Unplug the power cord from the mains. Contact a service center.
The appliance heats up but does not generate steam.	The soleplate is not hot enough.	Wait until the heat indicator lights up.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the tank with water.
Weak steam output.	The steam control is not in the correct position.	Put the steam control into the right position.
	The soleplate is soiled.	Clean the soleplate.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the tank with water.

### WARNING!

**Never repair the appliance yourself, contact an authorized service center or a qualified specialist.**

## 10 DISPOSAL



To protect the environment, do not dispose of appliance with household waste. Bring the appliance to specialized points for further disposal. For more information on the disposal of this product, contact your local authority, your household waste disposal service, or the retailer.

## **11 TRANSPORT AND STORAGE**

---

- Store the appliance in a clean, closed, dry room at an ambient temperature between 5 and 40 °C and a relative humidity of no more than 70 % at 25 °C.
- Transportation of the device can be carried out by all means of transport, in accordance with the rules for the carriage of goods. When transporting in the original packaging, protect the appliance from damage, preventing the exposure to precipitation and aggressive environments.
- When transporting the appliance without original packaging, use bubble wrap and corrugated cardboard packaging. Wrap each element of the appliance in a film and place it vertically in the container. The free distance between the elements of the product must be laid with air bubble wrap or folded cardboard.

## **12 SPECIFICATION**

---

- Model: CRI420
- Overall input power: 2350-2800 W
- Rated input iron power: 800 W
- Rated input boiler power: 2000 W
- Pressure: 5 bar
- Rated voltage: 220-240 V, 50/60 Hz
- Electric protection class: I

## **13 SCOPE OF DELIVERY**

---

- Steam generator
- Instruction manual

## **14 WARRANTY**

---

Organization for warranty service and acceptance of claims: LLC «MVM», Russia, 105066, Moscow, Nizhnaya Krasnoselskaya str., 40/12, building 20, floor 5, room II, room 3.

Phone: +7 (495) 644-28-48

Information about the warranty conditions:

<https://www.eldorado.ru/spv>

or by phone Eldorado - 8 (800) 250 25 25

<https://www.mvideo.ru/spv>

or by phone M.Video - 8 (800) 600 77 75

The seller's warranty is 12 months from the date of sale (transfer) of the goods to the Customer.

## **14 ADDITIONAL INFORMATION**

---

Manufacturer: Guangdong Donlim Intelligent Electrical Appliances Co., Ltd

Address: No. 26 Shunye East Road, Xingtian Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province 528325, China

Importer/Manufacturer's authorized company: LLC «MVM», Russia, 105066, Moscow, Nizhnaya Krasnoselskaya str., 40/12, building 20, floor 5, room II, room 3.

E-mail: [cert-log@mvideo.ru](mailto:cert-log@mvideo.ru)

Phone: +7 (495) 644-28-48

Installed by the manufacturer in accordance with paragraph 2 of article 5 of the Law of the Russian Federation «On Consumer Protection» the service life of this product is 3 years from the date of sale, provided that the product is used in accordance with the rules and recommendations set forth in these instruction manual and applicable technical standards.

There are no special conditions for the sale.

The date of manufacture is indicated (coded) in the serial number on the appliance, where the 1st symbol is the month in the form of a Latin letter. The serial number of this letter indicates the number of the month of manufacture: A - January, B - February, C - March, D - April, E - May, F - June, G - July, H - August, J - September, K - October, L - November, M - December. The 2nd digit is the last digit of the year of manufacture.

The product is certified, meets the requirements:

TR TS 004/2011 «On the safety of low-voltage equipment»,

TR TS 020/2011 «Electromagnetic compatibility of technical means»

TR EAEU 037/2016 «On the restriction of the use of hazardous substances in products of electrical engineering and radio electronics».

Добро пожаловать в клуб **CARRERA**!

История бренда начинается в 1980-е гг. в Германии, когда дизайнеры разработали первые линейки техники для дома и для ухода за собой.

Инженеры и дизайнеры **CARRERA** вдохновлялись легендарной Carrera Panamericana – самой долгой и опасной гонкой 1950-х. На победу в гонке могли рассчитывать лишь те, кто выкладывался до конца и был готов выйти за пределы возможностей человека и техники.

Эта философия и легла в основу всех продуктов **CARRERA**.

Для каждого устройства используются Hi-Tech компоненты и высококачественные материалы. Акцент делается на мощность, качество, инновационность и функциональный дизайн.

Такой подход нашел отклик в сердцах миллионов покупателей: в настоящий момент узнаваемость бренда в Европе достигла 90 %, а продукты **CARRERA** стали признанным воплощением немецкой точности и мастерства.

Сегодня **CARRERA** продолжает инвестировать в научные исследования и развитие. В каждом созданном продукте сочетается комфорт, производительность и роскошь.

**CARRERA** – это не просто техника. Это стиль жизни.



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>01 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>18</b>
<b>02 НАЗНАЧЕНИЕ</b>	<b>20</b>
<b>03 СХЕМА ПРИБОРА</b>	<b>20</b>
<b>04 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ</b>	<b>20</b>
<b>05 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>21</b>
<b>06 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ</b>	<b>21</b>
<b>07 ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>22</b>
<b>08 ОЧИСТКА И УХОД</b>	<b>25</b>
<b>09 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>27</b>
<b>10 УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>28</b>
<b>11 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ</b>	<b>28</b>
<b>12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>29</b>
<b>13 КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>	<b>29</b>
<b>14 ГАРАНТИЯ</b>	<b>29</b>
<b>15 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>29</b>

## 01 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора. Производитель не несет ответственности за выход из строя прибора или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Подключайте прибор к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору влажными или мокрыми руками.
- Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не накрывайте включенный в розетку прибор предметами одежды.
- Вилка должна быть извлечена из розетки перед заполнением резервуара водой. Отверстие для заполнения водой не должно быть открыто при пользовании утюгом.
- Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования. Соблюдайте инструкции по безопасному наполнению резервуара водой, описанные в данной инструкции по эксплуатации.
- Во время глажения и в перерывах между глажениями утюг должен находиться на устойчивой поверхности.
- Утюг следует использовать только с подставкой, поставляемой в комплекте с утюгом. При установке утюга на подставку необходимо убедиться, что она находится на устойчивой поверхности.
- Прибор не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или он протекает. В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- В процессе эксплуатации при необходимости отставить прибор на незначительное время, убедитесь в том, что поверхность сухая, ровная и устойчивая.

- Утюг не должен быть оставлен без присмотра, пока он присоединен к сети питания. Всегда отключайте прибор от сети, когда покидаете помещение, где он эксплуатируется.
- Не заливайте в резервуар для воды любые средства для удаления накипи и прочие жидкости, кроме воды.



**Осторожно, горячая поверхность! В процессе эксплуатации прибор сильно нагревается. Во избежание ожогов не допускайте контакта открытых участков кожи и одежды с подошвой утюга.**

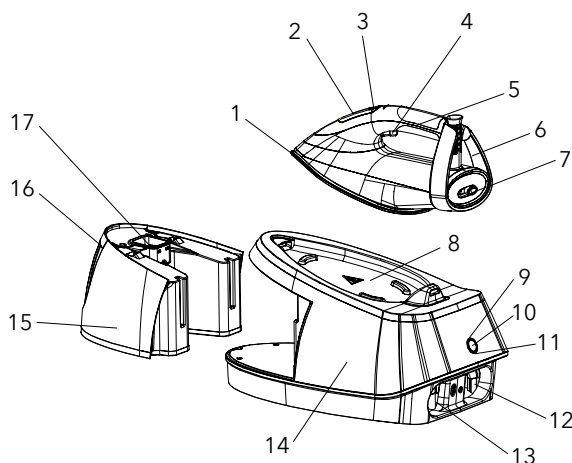
- Будьте осторожны: пар, выпускаемый прибором, очень горячий. Не направляйте поток пара на человека. Никогда не пытайтесь отпарить или погладить одежду, надетую на человека.
- Не допускайте контакта подошвы утюга с острыми предметами. Поврежденная подошва утюга может испортить ваши вещи.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля прибора с подошвой прибора и острыми предметами.
- При хранении не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не переносите прибор, держа его за провод. Отключая прибор от сети, держитесь за вилку, не тяните за кабель.
- Утюг не следует использовать после его падения, если имеются видимые признаки повреждения или нарушения герметичности.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами или элементами упаковки, прикасаться к его корпусу или к сетевому шнуру работающего прибора. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, необходимо слить из него остатки воды и дать ему остыть.
- Рекомендуется хранить и использовать прибор в местах, недоступных для детей.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный

квалифицированный персонал.

## 02 НАЗНАЧЕНИЕ

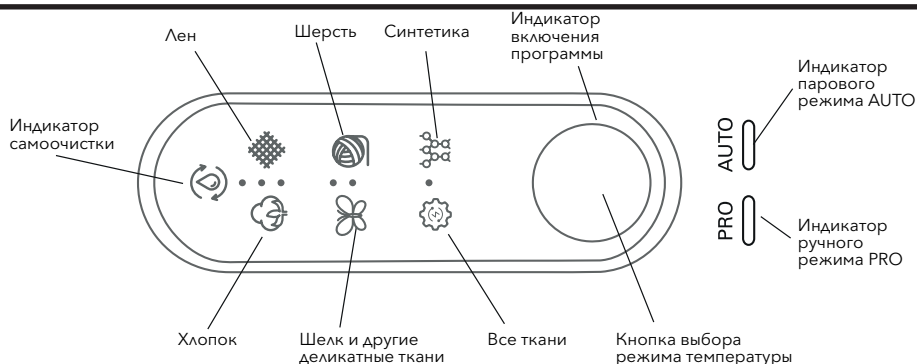
Парогенератор предназначен для глажения и отпаривания белья, домашнего текстиля, одежды. Прибор предназначен для работы в бытовых или коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данной инструкции по эксплуатации.

## 03 СХЕМА ПРИБОРА



1. Подошва утюга
2. Панель управления
3. Кнопка выбора режима
4. Рычаг подачи пара
5. Ручка утюга
6. Утюг
7. Фиксатор утюга на подставке
8. Термоизолированная подставка
9. Индикатор питания
10. Кнопка включения
11. Индикатор отсутствия воды
12. Отсек для хранения шнура питания
13. Отсек для хранения парового шланга
14. Корпус
15. Резервуар для воды
16. Ручка резервуара для воды
17. Отверстие для залива воды

## 04 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

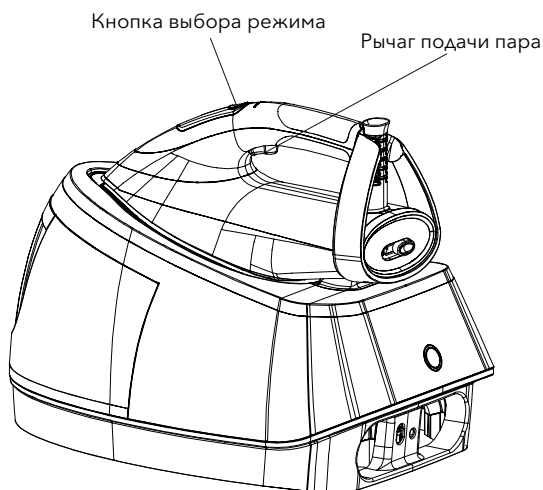


## 05 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов, стикеров и других элементов упаковки. Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем, а элементы прибора не повреждены.
2. После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.
3. Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению прибора, указанному в технических характеристиках.
4. Размотайте и выпрямите шнур питания.

## 06 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Поставьте прибор на ровную устойчивую поверхность.
2. Заполните резервуар для воды.
3. Подключите прибор к сети с соответствующими характеристиками.
4. Нажмите на кнопку включения. Загорится индикатор питания, включатся настройки по умолчанию – режим «Все ткани» и паровой режим PRO.
5. Чтобы изменить температурный режим, нажимайте кнопку «Выбор режима».
6. Прогладьте кусок ненужной влажной ткани в режиме «Паровая гладка», чтобы удалить остатки смазочных материалов на подошве.
7. По окончании использования удерживайте кнопку включения 2 секунды, чтобы выключить прибор.




### **Примечания:**

- При первом использовании возможно появление постороннего запаха. Это не является неисправностью.
- При первом использовании из подошвы утюга могут выходить небольшие частицы. Это не является неисправностью.
- При активации функции пара может быть слышен звук работы насоса. Это не является неисправностью: звук означает подачу воды в парогенератор.
- В процессе нагрева подошвы утюга можно выйти небольшое количество пара. Это не является неисправностью.
- После первого использования в паровом шланге может образоваться небольшое количество конденсата. При следующем использовании он выйдет вместе с паром в начале работы.

## 07 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Выбор и залив воды

Не заливайте в резервуар ничего, кроме чистой воды. Рекомендуется использовать деминерализованную или дистиллированную воду. Также допускается использовать обычную проточную воду.

Если в резервуаре закончится вода, прозвучит звуковой сигнал и загорится индикатор . Бойлер перестанет нагреваться, утюг можно будет использовать только для сухой глажки.

Снимите резервуар с базы и залейте воду до отметки MAX (до 2 литров). Установите резервуар на место. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор погаснет.

### Сухая глажка

Установите утюг на базу и подключите прибор к сети. Выберите подходящий режим в зависимости от типа ткани в соответствии с таблицей по рекомендациям режима. После выбора режима начнется нагрев. Загорится индикатор выбранного режима. Индикатор кнопки выбора режима будет мигать, пока не закончится нагрев. По окончании нагрева индикатор загорится ровным светом.

### ВНИМАНИЕ!

**Не прикасайтесь к подошве, пока она полностью не остынет!**

### Паровая глажка

1. Залейте воду в резервуар, не превышая отметку MAX. Установите утюг на базу.
2. Подключите прибор к сети и нажмите кнопку включения. Загорятся индикаторы режимов «Все ткани» и PRO.
3. Установите режим в зависимости от типа ткани в соответствии с таблицей, загорится индикатор. Начнется нагрев. Во время нагрева индикатор кнопки выбора режима будет мигать. Когда прибор будет готов к работе, индикатор загорится ровным светом.
4. Выберите нужный режим подачи пара. Всего доступно 2 режима.

Режим подачи пара PRO	Авторежим подачи пара
В режиме PRO вы самостоятельно подаете пар, нажимая на рычаг. Этот режим активируется по умолчанию.	В Авторежиме утюг будет непрерывно подавать пар, пока вы двигаете утюгом. Для активации режима одновременно нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку выбора режима и рычаг подачи пара. Чтобы выйти из режима, нажмите на рычаг для подачи пара.

5. Если для упрямых складок нужен паровой удар, быстро нажмите на рычаг подача пара два раза. Выждите не менее 15 секунд перед повторным паровым ударом.
6. После глажки нажмите и удерживайте кнопку питания более 2 секунд – прибор выключится, и все индикаторы погаснут. Отключите вилку из розетки. Оставьте утюг на термостойкой подставке до полного остывания.

## **ВНИМАНИЕ!**

**Не прикасайтесь к горячей подошве до полного остывания.**

**Никогда не направляйте пар на людей.**

**Во избежание ожогов не нажимайте на рычаг подачи пара, пока утюг стоит на базе.**

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА**

Перед началом работы изучите информацию о допустимых режимах глажения на ярлыке изделия. Если ярлык с рекомендациями отсутствует, но известен материал изделия, обратитесь к таблице.

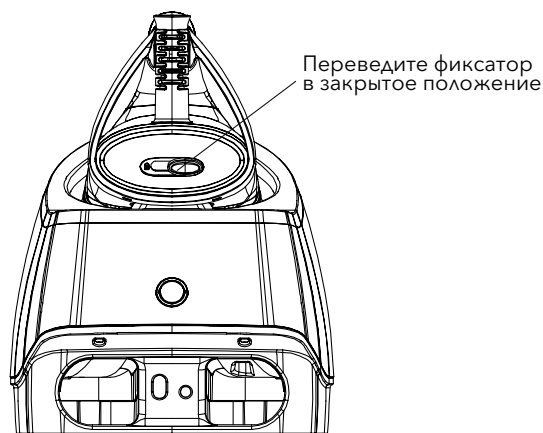
Обозначение на ярлыке изделия	Тип ткани	Режим	Температура
	Эластан, полиамид, нейлон/Состав изделия установить невозможно	 – Все ткани	130±20 °C
	Полиэстер, смесовые ткани	 – Синтетика	130±20 °C
	Шелк, вискоза, ситец, трикотаж	 – Деликатные ткани	140±20 °C
	Шерсть, полушерсть	 – Шерсть	170±20 °C
	Хлопок	 – Хлопок	185<T<230 °C



	Лен, деним	 - Лен	$185 < T < 230 \text{ }^{\circ}\text{C}$
	Глажка запрещена!		

### СОВЕТЫ ПРИ ГЛАЖКЕ

- Учитывайте, что утюг остывает дольше, чем нагревается, поэтому перед началом глажки рекомендуется отсортировать вещи по типу ткани и начать с низких температур.
- Если состав изделия установить невозможно, рекомендуется сначала прогладить изделие на незаметном месте, или же отказаться от глаже-



ния этого изделия. При этом производитель не несет ответственность за возможную порчу изделия.

- Если изделие состоит из смесовой ткани, рекомендуется гладить на низкой температуре.
- Во избежание появления лоснящихся участков на синтетических, шелковых и вельветовых тканях, рекомендуется гладить их с изнаночной стороны.
- Изделия из 100% шерсти рекомендуется гладить в режиме паровой глажки. Подложите под изделие сухую ткань.
- Никогда не гладьте поверх молнии или заклепок на одежде – это может повредить подошву.

## **Автоматическое отключение**

1. Если утюг стоит вертикально без движения более 8 минут или лежит горизонтально без движения более 30 секунд, кнопка выбора режима мигает и утюг выключится. База останется включенной. Для возобновления работы нажмите кнопку выбора режима, подайте пар или просто пошевелите утюг.
2. Если утюг не используется дольше часа, прозвучит звуковой сигнал, дважды мигнет индикатор питания и прибор перейдет в режим ожидания. Для возобновления работы нажмите кнопку включения.

## **Фиксация утюга**

Используйте замок, чтобы зафиксировать утюг на базе во время хранения или транспортировки. Так он не соскользнет и не упадет.

Для фиксации утюга используйте специальный переключатель на пятке утюга.

## **Использование отсека для хранения**


Во время хранения сверните паровой шланг и сетевой шнур и уберите их в соответствующие отсеки в основании базы.

## **08 ОЧИСТКА И УХОД**

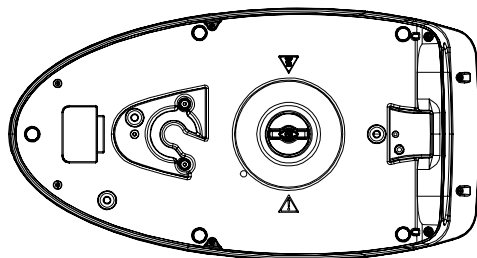
---

- Перед очисткой прибора всегда отключайте его от сети. Убедитесь в том, что он полностью остыл.
- Обязательно слейте остатки воды из резервуара перед тем, как убрать прибор на хранение.
- Покажите прибор, чтобы слить оставшиеся капли, и закройте крышку.
- Очистите подошву от накипи с помощью влажной ткани или мягкой губки. Не используйте укус, а также острые или жесткие предметы.
- Внешнюю поверхность прибора в случае необходимости протирайте слегка влажной тканью или губкой без применения абразивных моющих средств. Допускается использование слабого раствора нейтрального моющего средства. Не допускается мыть прибор под краном, погружать его в воду в воду или другие жидкости.
- Вытирайте прибор насухо после каждой очистки.
- Храните прибор в вертикальном положении в прохладном месте, недоступном для детей.

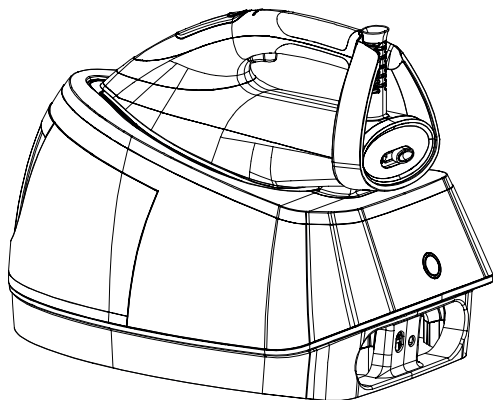
## **Самоочистка**




- Рекомендуется проводить самоочистку раз в месяц или чаще – в зависимости от жесткости воды. Во время самоочистки внутренняя камера прибора очищается от минеральных отложений – это продлевает срок эксплуатации прибора.
- Когда уровень минеральный отложений достигнет максимального уровня, загорится индикатор . Отключите прибор и подождите, пока он полностью остынет.

- Извлеките резервуар для воды, переверните базу и снимите крышку в ее основании, повернув против часовой стрелки.



- Поставьте базу в таз или другой подходящий контейнер для сбора воды. Наполните водой резервуар для воды и установите обратно. Установите утюг.



- Подключите прибор к сети. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку включения и кнопку выбора режима 5 секунд. Индикатор  начнет медленно мигать. Снова нажмите кнопку выбора режима. Прозвучит звуковой сигнал, индикатор  начнет быстро мигать.
- Начнется самоочистка, бойлер начнет выбрасывать пар и накипь. Будьте осторожны, чтобы не обжечься!
- Через 3 секунды прозвучит три звуковых сигнала, индикатор  погаснет. Прибор автоматически выключится.
- По окончании очистки подключите прибор к сети и подождите, пока подошва не высохнет, после осторожно прогладьте ненужный кусок ткани. По окончании глажки установите регулятор температуры в положение «ВЫКЛ.» и поставьте утюг в вертикальное положение на хранение.

## 09 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Прибор не включается.	Сетевой шнур не подключен к питающей сети или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
Подошва не нагревается.	Прибор не подключен к сети.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
	Прибор поврежден.	Отключите сетевой шнур от сети. Обратитесь в сервисный центр.
Прибор нагревается, но не генерирует пар.	В резервуаре недостаточно воды.	Перед использованием налейте в резервуар воду.
	Подошва недостаточно нагрелась.	Подождите, пока погаснет индикатор нагрева.
Из подошвы протекает вода.	Подошва недостаточно горячая для подачи пара.	Подождите, пока погаснет индикатор нагрева.
Слабый выброс пара.	Паровые отверстия забиты.	Очистите подошву.
	Слишком мало воды в резервуаре.	Залейте воду в прибор.
Прибор не разглаживает складки на одежде.	Во время глажки нет подачи пара.	Залейте воду в резервуар и установите более подходящий режим температуры.
Из сопел в подошве выходит грязь.	Используется слишком жесткая вода, поэтому слишком накапливается накипь.	Очистите подошву.

## **ВНИМАНИЕ!**

**Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийным случаем.**

## **10 УТИЛИЗАЦИЯ**

---



В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

## **11 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

---

- Храните прибор в упакованном виде в помещениях при температуре воздуха от 5 до 40 °С и относительной влажности воздуха до 70 % при 25 °С.
- Транспортировка проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов. При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона. Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально. Свободное расстояние между элементами прибора необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.

## **12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

---

- Модель: CRI420
- Общая потребляемая мощность: 2350-2800 Вт
- Номинальная потребляемая мощность утюга: 800 Вт
- Номинальная потребляемая мощность бойлера: 2000 Вт
- Давление: 5 бар
- Номинальное напряжение: 220-240 В, 50/60 Гц
- Класс защиты от поражения электрическим током: I

## **13 КОМПЛЕКТАЦИЯ**

---

- Парогенератор
- Инструкция по эксплуатации

## 14 ГАРАНТИЯ

---

Организация по гарантийному обслуживанию и принятию претензий:  
ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3.

Информация об условиях гарантии:

<https://www.eldorado.ru/spv>

или по телефону Эльдорадо - 8 (800) 250-25-25

<https://www.mvideo.ru/spv>

или по телефону М.Видео - 8 (800) 600-77-75

Гарантия продавца - 12 месяцев с момента продажи (передачи) товара Покупателю.

## 15 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

---

Изготовитель: Guangdong Donlim Intelligent Electrical Appliances Co.,Ltd  
Адрес: No. 26 Shunye East Road, Xingtan Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province 528325, Китай  
Сделано в Китае

Импортер/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3.  
Телефон: +7 (495) 644-28-48  
E-mail: cert-log@mvideo.ru

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящей инструкции по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Специальные условия реализации не установлены.

Дата изготовления указана (закодирована) в серийном номере на приборе, где 1-й символ – месяц в виде латинской буквы. Порядковый номер этой буквы указывает на номер месяца изготовления: А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, Е – май, F – июнь, G – июль, H – август, J – сентябрь, K – октябрь, L – ноябрь, M – декабрь. 2-я цифра – последняя цифра года производства.

Товар сертифицирован, соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.



***CARRERA***

DESIGNED IN GERMANY